

小窗幽记

〔明〕陈继儒 / 著

毛忠 / 校注



明清小品文系列

文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

记

〔明〕陈继儒 / 著

毛忠 / 校注

明清小品文系列

文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

小窗幽记 / (明) 陈继儒著; 毛忠校注. —北京:

文化艺术出版社, 2014.12

(明清小品文系列)

ISBN 978-7-5039-5930-1

I. ①小… II. ①陈… ②毛… III. ①人生哲学—中

国—明代 IV. ①B825

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第277376号

小窗幽记

(明清小品文系列)

著 者 (明) 陈继儒

校 注 毛 忠

责任编辑 徐建华

装帧设计 顾 紫

出版发行 文化艺术出版社

地 址 北京市东城区东四八条52号 (100700)

网 址 www.whyscbs.com

电子邮箱 whysbooks@263.net

电 话 (010) 84057666 (总编室) 84057667 (办公室)

(010) 84057691—84057699 (发行部)

传 真 (010) 84057660 (总编室) 84057670 (办公室)

(010) 84057690 (发行部)

经 销 全国新华书店

印 刷 国英印务有限公司

版 次 2015年8月第1版

印 次 2015年8月第1次印刷

印 张 8.875

字 数 150千字

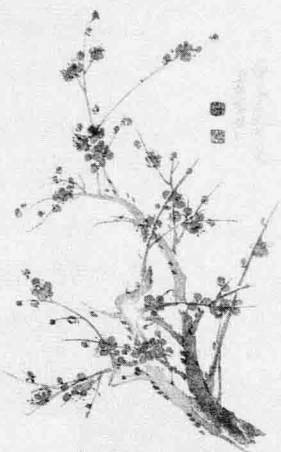
开 本 790毫米×960毫米 1/32

书 号 ISBN 978-7-5039-5930-1

定 价 28.00元

丛书策划 \ 李世跃

丛书统筹 \ 陶 玮



目 录

卷一

集醒 | 1

卷二

集情 | 43

卷三

集峭 | 65

卷四

集灵 | 85

卷五

集素 | 115

卷六

集景 | 149

卷七

集韵 | 169

卷八

集奇 | 187

卷九

集绮 | 201

卷十

集豪 | 217

卷十一

集法 | 235

卷十二

集情 | 253

集醒

卷一

集醒
卷一

食中山之酒，一醉千日。今世之昏昏逐逐，无一日不醉，无一人不醉。趋名者醉于朝，趋利者醉于野，豪者醉于声色车马，而天下竟为昏迷不醒之天下矣。安得一服清凉散，人人解醒。集醒第一。^①

① 干宝《搜神记》卷十九载：“狄希，中山人也，能造千日酒，饮之千日醉。”

后以中山酒代称美酒。昏昏：神志不清。逐逐：急欲得到而奔忙之貌。趋：追逐。朝：朝廷。野：民间。醒：音 chéng，酒醉而神志不清。

倚才高而玩世，背后须防射影之虫；饰厚貌以欺人，面前恐有照胆之镜。^①

怪小人之颠倒豪杰，不知惯颠倒方为小人；惜吾辈之受世折磨，不知惟折磨乃见吾辈。^②

花繁柳密处，拨得开，才是手段；风狂雨急时，立得定，方见脚根。^③

澹泊之守，须从秣艳场中试来；镇定之操，还向纷纭境上勘过。^④

① 倚：倚仗，依靠。射影之虫：相传为江淮间出产的一种名叫蜮的甲虫。此虫无目，听觉却非常敏锐，但闻人声便知其方向及其距离，能用口中所含之沙当矢射击，被射之人会中毒生疮，即使身体躲过而影子被其射中，亦会生病。因此，此虫又名射工、射影，后成为使用阴谋诡计中伤他人者的代称。饰：装饰，装扮。厚貌：忠厚的样子。照胆之境：东晋葛洪《西京杂记》卷三载：“有方镜，广四尺，高五尺九寸，表里洞明。人直来照之，影则倒见，以手扪心而来，即见肠胃五脏，历然无碍。人有疾病在内，掩心而照之，则知病之所在。女子有邪心，则胆张心动。秦始皇常以照宫人，胆张心动者则杀之。”

② 怪：对……感到奇怪。惜：对……感到痛惜。惟：只有。见：音 xiàn，同“现”，呈现之义。

③ 花繁柳密处：比喻美好圆满的人生境遇。风狂雨急时：比喻遭受挫折打击之时。

④ 澹泊：清静寡欲，不追求功名利禄。守：坚守。操：节操。勘：检验。

市恩不如报德之为厚，要誉不如逃名之为适，矫情不如直节之为真。^①

使人有面前之誉，不若使人无背后之毁；使人有乍交之欢，不若使人无久处之厌。^②

攻人之恶毋太严，要思其堪受；教人以善莫过高，当原其可从。^③

不近人情，举世皆畏途；不察物情，一生俱梦境。^④

遇嘿嘿不语之士，切莫输心；见悻悻自好之徒，应须防口。^⑤

结纓整冠之态，勿以施之焦头烂额之时；绳趋尺步之规，勿以用之救死扶伤之日。^⑥

① 市恩：指通过给别人私惠以博取别人的感激。报德：对自己受到的恩德予以报答。要：音 yāo，同“邀”，邀取。逃名：回避名誉。直节：守正不阿的操守。

② 毁：污蔑诋毁。乍交之欢：初次见面的欢欣愉悦。

③ 毋：不要。堪：能够，可以。原：探究，考虑。

④ 人情：为人处世的基本道理。察：体察。物情：世间万物的客观规律。

⑤ 输心：交心，诚心相与。悻悻自好：傲慢固执而自以为是。防口：谨慎说话。

⑥ 结纓整冠之态：系好帽带，戴正帽子，形容从容镇定的仪态。绳趋尺步之规：绳、尺皆为木工校曲直、量长短的工具，引申为规范；趋，快走；步，行走。“趋礼”是地位低下者经过地位高者面前时低头弯腰、小步快走表示尊重的行走礼仪。

议事者身在事外，宜悉利害之情；任事者身居事中，当忘利害之虑。^①

俭，美德也，过则为慳吝，为鄙嗇，反伤雅道；让，懿行也，过则为足恭，为曲谨，多出机心。^②

藏巧于拙，用晦而明；寓清于浊，以屈为伸。^③

彼无望德，此无示恩，穷交所以能长；望不胜奢，欲不胜饜，利交所以必忤。^④

怨因德彰，故使人德我，不若德怨之两忘；仇因恩立，故使人知恩，不若恩仇之俱泯。^⑤

天薄我福，吾厚吾德以迓之；天劳我形，吾逸吾心以补之；天厄我遇，吾亨吾道以通之。^⑥

① 悉：清楚，明白。虑：顾虑。

② 懿行：善行。足恭：过分的谦恭。曲谨：变了形的谨慎，意为谨小慎微。机心：指巧诈功利之心。

③ 晦：昏暗不明。明：此处指内心明白。寓：寄托。

④ 彼：对方，与“此”相对。望：指望。德：恩德，恩惠。穷交：清贫之友间的相交。奢：欲求、奢求。夙：同“厌”，满足。利交：利益之交。忤：抵触而生怨。

⑤ 彰：彰显。德：感激。泯：消灭，丧失。

⑥ 薄：使之减少。厚：使之变厚，引申为增加，加强。迓：迎接。劳：使之劳苦。逸：使之放松，引申为放任。厄：使之困苦。亨：使之通达顺利。道：主张、思想。

澹泊之士，必为秣艳者所疑；检饰之人，必为放肆者所忌。事穷势蹙之人，当原其初心；功成行满之士，要观其末路。^①

好丑心太明，则物不契；贤愚心太明，则人不亲。须是内精明，而外浑厚，使好丑两得其平，贤愚共受其益，才是生成的德量。^②

好辩以招尤，不若切默以怡性；广交以延誉，不若索居以自全；厚费以多营，不若省事以守俭；逞能以受妒，不若韬精以示拙。^③

费千金而结纳贤豪，孰若倾半瓢之粟以济饥饿；构千楹而招徕宾客，孰若葺数椽之茅以庇孤寒。^④

① 秣艳者：追求奢靡、富贵生活的人。检饰之人：行为检点、审慎的人。放肆者：行为放荡不检的人。忌：顾忌。事穷势蹙：身处困境，形势紧迫。初心：最初最本真的心志。

② 好丑心：美与丑的分别之心。契：契合。亲：亲近。平：内心的平衡、平和。生成：培养，练就。德量：德性和心量。

③ 招尤：招来别人的怪罪或怨恨。切默：说话谨慎。怡性：修养身心，涵养天性。广交：广泛结交朋友。延誉：传播、传扬好声誉或好名声。索居：独居一处。自全：自我保全。韬精：掩藏自身才华或光芒。示拙：展现愚钝、拙劣的一面。

④ 济：救济。孰若：哪比得上。构：修建。千楹：千间房屋。葺：修葺，修缮。庇：庇护。孤寒：孤寡、贫寒之人，泛指弱势群体。

恩不论多寡，当厄的壶浆，得死力之酬；怨不在浅深，伤心的杯羹，召亡国之祸。^①

仕途虽赫奕，常思林下的风味，则权势之念自轻；世途虽纷华，常思泉下的光景，则利欲之心自淡。^②

居盈满者，如水之将溢未溢，切忌再加一滴；处危急者，如木之将折未折，切忌再加一搦。^③

了心自了事，犹根拔而草不生；逃世不逃名，似臙存而蚋还集。^④

情最难久，故多情人必至寡情；性自有常，故任性人终不失性。^⑤

① 多寡：多和少。“当厄的壶浆”二句：《左传》“宣公四年”载：赵盾猎于首阳山，见灵辄饿倒，便赐以饮食。后灵辄为晋灵公的武士，当晋灵公欲杀赵盾，灵辄倒戈护卫赵盾，使其幸免于难。“伤心的杯羹”二句：《左传》“宣公四年”载：楚人献鼈于郑灵公，灵公恼怒子公先于自己尝了鼈羹，欲杀之，子公先下手弑灵公。

② 赫奕：显赫盛大。林下：指隐居山林。纷华：缤纷繁华。泉下：指黄泉之下。

③ 搦：轻按。

④ 了：了结、完结。逃世：逃脱、回避凡世的羁绊。臙：羊臊气，泛指臙腥的气味。蚋：蚊蝇之类的小昆虫。集：聚集。

⑤ 寡情：缺少情义。任性：放任、听凭天性。

才子安心草舍者，足登玉堂；佳人适意蓬门者，堪贮金屋。^①

喜传语者，不可与语。好议事者，不可图事。

甘人之语，多不论其是非；激人之语，多不顾其利害。^②

真廉无廉名，立名者，正所以为贪；大巧无巧术，用术者，乃所以为拙。^③

为恶而畏人知，恶中犹有善念；为善而急人知，善处即是恶根。^④

谈山林之乐者，未必真得山林之趣；厌名利之谈者，未必尽忘名利之情。

从冷视热，然后知热处之奔驰无益；从冗入闲，然后觉闲中之滋味最长。^⑤

① 玉堂：古代宫殿名，后成为宫殿的美称。唐宋以后，则指翰林院。适意：称心合意，此处指安心居处于。蓬门：用蓬草编成的门，借指贫苦人家。堪：可以，足以。金屋：语出典故，班固《汉武故事》载汉武帝幼时曾许下造金屋以娶陈阿娇之诺。后金屋贮娇遂被指称为迎娶娇妻美妾。

② 甘人：指谄媚、奉承之人。顾：顾及，考虑。

③ 所以：……的原因。术：方法，技术。

④ 畏：担心，害怕。急：急于。人知：让人知道、了解。

⑤ 冗：繁冗，繁忙。

贫士肯济人，才是性天中惠泽；闹场能笃学，方为心地上工夫。^①

伏久者，飞必高；开先者，谢独早。^②

贪得者，身富而心贫；知足者，身贫而心富；居高者，形逸而神劳；处下者，形劳而神逸。

局量宽大，即住三家村里，光景不拘；智识卑微，纵居五都市中，神情亦促。^③

惜寸阴者，乃有凌铄千古之志；怜微才者，乃有驰驱豪杰之心。^④

天欲祸人，必先以微福骄之，要看他会受；天欲福人，必先以微祸傲之，要看他会救。^⑤

书画受俗子品题，三生浩劫；鼎彝与市人赏鉴，千古异冤。^⑥

① 济人：救济别人。性天：天性，生性。笃学：专心好学。心地：心境。

② 伏：蛰伏，潜伏。谢：凋谢。

③ 局量：气度，气量。三家村：偏僻的小山村。拘：拘束，此处指受到拘束。

五都市：繁华的城市。促：局促，此处指感到局促。

④ 惜：珍惜。凌铄千古：超越前人。怜：怜惜。

⑤ 祸：降祸于。骄：使人骄横。受：承受。福：降幅于。傲：使人警醒。

⑥ 品题：对诗文书画等的评论，此处指诗文书画上的题跋或评语。鼎彝：古代祭器，上面多刻着表彰有功人物的文字，此处指贵重的宝物。市人：市井流俗之人。

脱颖之才，处囊而后见；绝尘之足，历块以方知。^①

结想奢华，则所见转多冷淡；实心清素，则所涉都厌尘氛。^②

多情者，不可与定妍媸；多谊者，不可与定取与。多气者，不可与定雌雄；多兴者，不可与定去住。^③

世人破绽处，多从周旋处见；指摘处，多从爱护处见；艰难处，多从贪恋处见。^④

① “脱颖之才”二句：司马迁《史记·平原君虞卿列传》载：赵平原君欲合纵于楚以解邯郸之围，其门下食客毛遂自荐欲随之。平原君曰：“夫贤士之处世也，譬若锥之处囊中，其末立现。”以其无能拒之。毛遂曰：“臣乃今日请处囊中耳。使遂蚤得处囊中，乃脱颖而出，非特其末见而已。”后在解邯郸之围中，毛遂果立大功。此二句比喻有才干的人，如同锥子一样，身处袋子之中，其锋芒毕露。绝尘：古代骏马之名。历块：形容疾速。

② 结想：念念不忘，反复思念。奢华：奢侈，豪华。实心：泯灭俗念，使心境平实。清素：清淡素净。尘氛：俗尘凡世的环境。

③ 妍媸：美好与丑陋。取与：索取与给予。多兴者：兴趣广泛或兴致很高的人。去住：离开与停留。

④ 破绽：指行为上的过失。周旋：指人与人之间的交际应酬。指摘：指责，指出错误。

凡情留不尽之意，则味深；凡兴留不尽之意，则趣多。

待富贵人，不难有礼，而难有体；待贫贱人，不难有恩，而难有礼。^①

山栖是胜事，稍一萦恋，则亦市朝；书画赏鉴是雅事，稍一贪痴，则亦商贾；诗酒是乐事，少一徇人，则亦地狱；好客是豁达事，一为俗子所挠，则亦苦海。^②

多读两句书，少说一句话；读得两行书，说得几句话。

看中人，在大处不走作；看豪杰，在小处不渗漏。^③

留七分正经，以度生；留三分痴呆，以防死。

轻财足以聚人，律己足以服人，量宽足以得人，身先足以率人。^④

从极迷处识迷，则到处醒；将难放怀一放，则万境宽。

大事难事看担当，逆境顺境看襟度，临喜临怒看涵养，群行群止看识见。^⑤

① 待：对待。礼：礼貌、礼节。体：体面。

② 山栖：栖息于山中。胜事：美好的事情。萦恋：梦萦留恋。市朝：市场和朝廷，指争名逐利之所。少：同“稍”，稍微。徇人：依从他人，曲从他人。

③ 走作：生事，挑衅。渗漏：遗漏。

④ 轻财：不看重财物。足以：完全可以。聚人：聚集人才。量宽：气量宽大。得人：获得人心。率人：领导他人。

⑤ 临：面对。群行群止：大多数人进退的做法或想法。